

திருவள்ளூர் ஆண்டு 1999 யூன் 2-ம் நாள் (18-9-67) இலக்கெண் ஜ.ஆடு 13 புத்தகம் 22 194 ஏ, பண்டாரநாயக்க வீதி, கொழும்பு-12, தொலை பேசி எண்-3411 க. பெ. 1183 | | தேதி 7

## வினாவில் முடிவு உண்டு

சீன மீண்டும் இந்தியாவைத் தாக்கியுள்ளது. மற்ரொரு பெரும் போர் தொடுக்க இது ஆரம்ப ஏற்பாடாக இருக்கலாம். சீன போரைத் தொடங்கியதும் பாகிஸ்தான் இரண்டாம் போர்முனையை ஆரம்பிப்பதும் உத்தியோகம் இது பற்றி பாக்-சீன உடனடி பேச்சு இருக்கலாம். சீனாவின் கையில் அணுகுண்டும் இருக்கிறது கணமுடித்தனமும் சண்டித்தனமும், பிறநாடுகளைத் துச்சமாகக் கருதுப பொறுப்பற்ற போக்கும் சீன ஆட்சிபாளரீடம் வளர்ந்து வருகின்றன. எனவே போர் தொடங்கியதும் அவர்கள் அணுகுண்டை விசாமலிருப்பார்கள் என்று நம்ப முடியாது. இந் நிலையில் பாகிஸ்தான் இன்று ஒரு பயன்படாவின அபாயத்தை எதிர்நோக்கி நிற்கிறது.

ஒரு காலத்தில் சோஷலிஸ்தின் மீது நம்பிக்கைக் கொண்டிருந்த சீனா இன்று ஒரு பயங்கரவாதக் கொள்கையைக் கையாளுகிறது. இதன் விளைவாக சீனா தனது நண்பர்களை இழந்துவருகிறது. அது தன்னை நம்பியவர்களுக்குத் தரோகம் செய்தது. உற்ற நண்பர்களைத் தமரென முதுகில் குத்தியது. தன்பால் அனுதாபம் காட்டியவர்களைப் பகைத்துக் கொண்டது. ஒவ்வொரு நாடும் உலக நாடுகளின் உட்பைத் தேடுகிறது. சீனாவே உலக நாடுகளின் பகைமையைத் தேடுகிறது.

சீன மக்களிடம் அனுதாபமும், நட்பும், நல்வெண்ணாமும் கொண்டோர் எது இலங்கை. ஆனால் சீனத்தூதர் இங்கு நிற்கும்படி முற்பாடு. சீனத்தூதரான சொர் பிரயோகங்களைக் கொண்ட புத்தப் பிரகடனம் போன்ற குறிப்புகளை அண்மையில் இலங்கை அரசாங்கத்துக்கு அனுப்பி, அந்த நட்புக்கும் நல்வெண்ணாக்கும் வேடிக்கையாக இருக்கிறது. இன்று தென் கிழக்கு ஆசிய நாட்டில் சீனாவின் பால் அனுதாபம் கொண்ட நாடு எதுவுமே இல்லை.

அன்று சீனாவின் நண்பர்களாக இருந்த நாடுகள் இன்று அதன் மிரட்டலைக் கேட்டு பயன்படுகின்றன. அதன் அணுகுண்டைக் கண்டு பித்தியடைகின்றன குறிப்பாக தெ. கி. ஆசியநாடுகளிடம் இந்தப் பித்தி காணப்படுகிறது. பித்தியின் விளைவாக இந்த நாடுகள் பிரிட்டிஷ், அமெரிக்க ஏகாதிபத்தியங்களின் உதவியை நாடி வருகின்றன. அவற்றை மீண்டும் ஏகாதிபத்தியக் கண்ணுக்குள் தள்ளிக் கொண்டிருக்கிறது சீனா.

இவ்வாறு சீனா உலக ஏகாதிபத்தியத்துக்கு மறைமுகமாக உதவி செய்து வருவதுடன், ஆசிய நாடுகளின் விவராயாகவும் மாறிப்போகிறது. ஆபிரிக்க நாடுகள் மீதும் அரபு நாடுகள் மீதும் அனுதாபம் கொண்டிருப்பதைப் போல முதலில் சீனா பாசாக்கு செய்தது. இப்பொழுது அந்த நாடுகளின் திரிப்பையும் தேடிக்கொண்டிருக்கிறது.

சீனாவின் சிவமத்தத்துக்கு ஒரு முடிவுண்டு. உள்நாட்டிலேயே அந்த முடிவு உருவாகிக் கொண்டிருக்கிறது. அதுதான் தற்போதைய சர்வாதிகாரிகள் வீழ்த்தப்பட்டு சீனாவில் சோஷலிஸம் மலரும் முடிவு. அன்று தான் சீனம் உலக சமாதானத்தின் காவலகை விளங்கும்.

## வட, கிழக்கு மாகாணங்களில்

# பிறப்பு, இறப்பு பதிவு இனி சிங்களத்திலில்லை

**பொ.கட்சி எம். பீக்கள் எங்கே?**

இவ்வாரம் யாழ்ப்பாணக் கச்சேரியில் ஆலயப்பிரவேசம் சம்பந்தமாக யாழ்ப்பாண அரசாங்க அதிகாரி ஒரு மாநாட்டைக் கூட்டியிருந்தார். அவர் அந்த மாநாட்டில் கலந்து கொள்ளும்படி இந்த ஆலய முளையாளர்களுக்கும், இந்துப் பெரியார்களுக்கும், வடபகுதி தமிழ் எம்.பீக்களுக்கும் அழைக்கப்பட்டிருந்தனர்.

தமிழரசு எம்.பீக்கள் சகலரும் அம்மா நாட்டில் கலந்து கொண்டு ஆலயப்பிரவேசமுட்பட, தீண்டாமை யொழிப்பில் தங்கள் நிலையை விளக்கினர். ஆனால் இந்த மாநாட்டுக்கு பொ.கட்சியைச் சேர்ந்த எம்.பீக்களில் எவரும் சமூகங்கொடுக்கவில்லை.

ஆலயப்பிரவேசத்தையும் தீண்டாமை யொழிப்பையும் ஆதரிப்பதாக வாயளவில் கூறிக்கொள்ளும் பொ.கட்சி எம்.பீக்கள் எங்கே யென்பது தான் அன்றைய கூட்டத்தில் பலரும் கேட்ட கேள்வியாகும். பொ.கட்சியின் சிறுபான்மைத் தமிழர்கள் என்று கூறப்படுவோரையும் உயர்சாதித் தமிழர்கள் என்று கூறப்படுவோரையும் ஒருசேர ஏமாற்றும் தந்திரமாக இது என்று அரசியல் வட்டாரங்களில் கேட்கப்படுகிறது.

## நம்புதீர்க்கு கந்தாவா?

இந்திய சீனச் சார்புக் கம்யூனிஸ்டுக் கட்சியில் பெரும் பிளவு ஏற்பட்டுள்ளதாக டில்லிவிருந்து தகவல் கிடைத்துள்ளது.

கேரள முதன் மந்திரியும் சீனச்சார்பு கம்யூனிஸ்டு தலைவருமான திரு. நம்புதிரிப்பாடுக்குக் கந்தா மகாநாடு தவிட்டு, திரு. ஏ.கே. கோபாலன் முதன் மந்திரியாக்குவதற்கு அக்கட்சியின் தலைமைப் பீடம் சதி முயற்சிகளில் ஈடுபட்டுள்ளதாம். பீகிங் வாடுவெல் ஏற்கனவே திரு. நம்புதிரிப்பாடுக்கு தரோகப்பட்டம் சூட்டி விட்டது. இந்த வாடுவெல் அறிவிப்பைக் கேட்டுவிட்டு இலங்கையிலுள்ள சீனச் சார்புக் கம்யூ

## பதிவுமா அதிகாரியின் சுற்று நிருபம்

**வட, இனிமேல் பிறப்பு, இறப்பு சிங்களத்தில் பதிவு செய்யப்பட மாட்டா தென்று அறியப்படுகிறது.**

'வட, கிழக்கு மாகாணங்களில் தவிர்க்க, ஏனைய மாவட்டங்களிலுள்ள ஒவ்வொரு பதிவு அதிகாரியும் பிறப்பு, இறப்புகளைப் பதிவு செய்தல் உத்தியோக மொழியில் மட்டுமே செய்யப்பட வேண்டும்' என்று பதிவு மாஅதிகாரி (ரெஜிஸ்ட்ரார் ஜெனரல்)செப்டம்பர் 8-நிகதி ஓர் சுற்று நிருபம் விடுத்துள்ளார் என்று கூறப்படுகிறது.

'இச்சுற்று நிருபத்தைக் கட்டிக்காட்டும் அரசியல் வட்டாரங்கள் வட, கிழக்கு மாகாணங்களிலுள்ள பதிவு அதிகாரிகள் இனி சிங்களத்தில் பிறப்பு, இறப்புகளைப் பதிவு செய்ய முடியாதென்று கருத்து தெரிவிக்கின்றனர்.

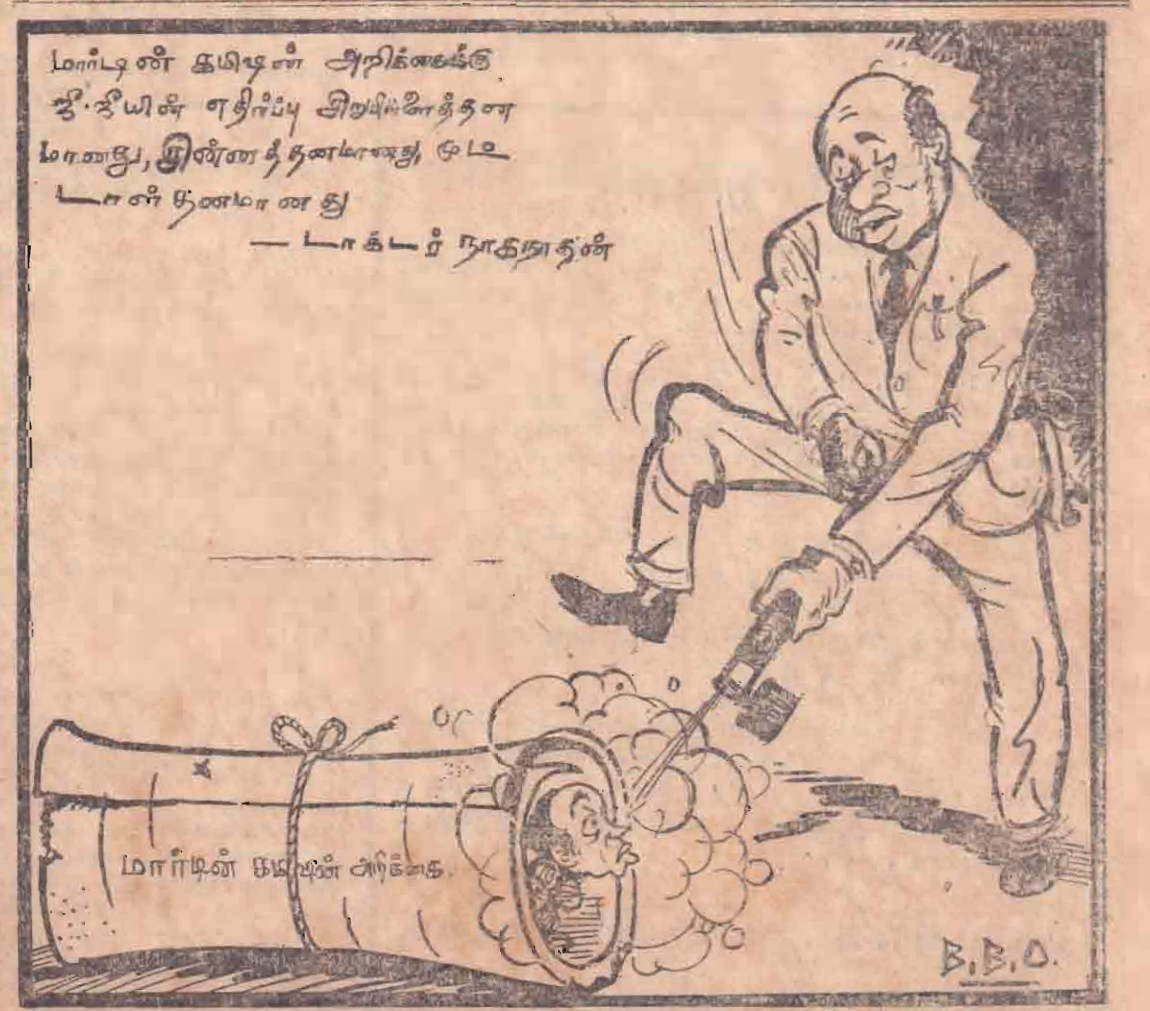
வருமானவரி திணைக்களத்தின் அலுவலர்கள் வட, கிழக்கு (9-ம் பக்கம் பார்க்க)

## அதிருப்தி வதந்தி

மலை நாட்டு தமிழ் மக்களிடையே பெரும் அதிருப்தி ஏற்பட்டுள்ளதாக அதிருப்தி கிடைக்கும் செய்திகள் கூறுகின்றன. காணம் இந்தியப் பிரஜாவுரிமை வழங்குவதில் இந்தியத் தூதரகம் கறு சுறுப்பாக இருப்பதும், இலங்கைப் பிரஜாவுரிமை வழங்குதற்காக இலங்கை அரசாங்கம் எதுவித நடவடிக்கையும் எடுக்காதிருப்பதுமே யாகும்;

இந்த அதிருப்தியின் காரணமாக இந்தியாவுக்குத் திரும்பிவருமென்று ஆவல் கொண்டிருந்தவர்களும், தங்களின் மனைத மாற்றிக் கொண்டு வருவதாகக் கூறப்படுகிறது.

இதற்கிடையே மற்ரொரு வதந்தி கொழும்பில் வசிக்ரும் 'நாடாற' மக்களிடையே பரவியுள்ளது. மலையகத்தில் ஒரு சில குறிப்பிட்ட பாராளுமன்ற



கடுதாசியை அறிக்கும் பூச்சிக்கு டி.டி.டி.

# நடைமுறைத் தமிழியக்கத்தை நாடெங்கும் - பரப்புவோம்

தமிழினம் தாழ்ந்து நலிந்து தன்னிலை இழந்து விழ்ந்து விடுதலை கொட்டு உழன்ற நிலை மாறி உயர்வு கண்டிட உறுதி கொண்டு எழுந்தவர்களை மறைமலையடிகள்.

சுவாமியேதாச்சலம் மறைமலையடிகளாகத் தமிழினத்திற்கு வழிகாட்டியாக விழ்ந்திருந்த தமிழின் இனிமைச் சிறப்பை மீண்டும் எழுச்சி செய்யும் வித்தகராகத்தோன்றினார்.

### வள்ளலாரின் தொண்டர்

நாட்டுப் பற்றும், சமுதாயச் சீர்திருத்தத்தில் விழிப்பும் கொண்ட அடிகளார் இராமலிங்க வள்ளலாரின் தொண்டராக விளங்கினார். தமிழினத்திற்காக— அதன் எழுச்சிக்காக முன்னேற்றத்திற்காக சமரச சன்மார்க்க சங்கத்தின் அடிப்படையில் சைவசித்தாந்த மகா சமாஜம் என்ற பெயரில் மறைமலையடிகள் 1905ம் ஆண்டில் தன்னில்லத்தில் அமைத்தார். இராமலிங்க வள்ளலாரின், அருட்பாசமய குரவர்களின் திருமுறைகளுடன் ஒப்பிடற்குரியது என்

## மறைமலையடிகளுக்கு அதுவே அஞ்சலி

பதை தமிழ்நாட்டில் எடுத்துக் காட்டி அருட்பா மருட்பா தர்க்கத்தில் திரு. கதிரைவேற்பிள்ளையவர்களை வெற்றிகண்டார் மறைமலையடிகள்.

தனித்தமிழியக்கத்தை 1929ல் ஆரம்பித்த அடிகள், தமிழன் பிற மொழிகளால் தனது சுய மொழியையும் பழம் பெருமைச் சிறப்பையும் தன்னிலிருந்து வேறு படுத்தி வருகிறான் என்பதை அறிந்து அவ் இழி நிலை அகன்றிடத் தமிழ்த் தொண்டு புரிவாராயினர்.

### பன்மொழி கற்றவர்

அடிகளார் பன்மொழி கற்றவர். ஆங்கிலப்புவமையுடன் வடமொழிப் புலமையும், தமிழ் ஆராய்வும் தத்துவஞானமும் அவரிடம் குடி கொண்டிருந்தன. சின்னஞ்சிறுவயது முதலாகவே அடிகளார் தமிழுலகத்துக்குத் தன்னை தந்திட விழைந்தார். அந்த

ஆசையில் வெற்றியும் கண்டார்.

• மறைமலையடிகள் புதிய நடைமுறை இலக்கியத்திற்கு வழிவகுத்தவர். இப்பெரும் அறிஞரைப்பற்றி எண்ணற்ற பல பெரிய அறிஞர்கள் அவர்

பிறந்தார். பால்யத்தில் பள்ளி மாணவராக இருந்தபோதே ஆசிரியர்கள் இவரது அறிவுக்கு ஒப்ப போதிக்கும் ஆற்றல் அற்றவராக இருந்தனர். வாலிபத்தில் இவரே ஆசிரியராகப் பணியாற்றியும் தமிழ்த் தொண்டும் சைவத்தொண்டும் புரிந்தார். இப்பெருந்தமிழ்த் தாயின் செல்வன் தமது 74ம் அகவையில் 15-9-1950ல் இயற்கை எய்தினார். அடிகளாரின் சேவை தமிழுலக

### சக்தி-அ. பாலையா

காலத்திலேயே போற்றியுள்ளனர். மறைமலை அடிகளாற்றால் இருபதாம் நூற்றாண்டின் தொடக்கத்தில் தமிழ் புதுமலர்ச்சி கொண்டது என்பர் அறிஞர். அடிகளாரின் ஆராய்ச்சி நூல்கள் தமிழினத்தை புதுமை செய்து என்றால் அது பொருந்தும்.

### நடைமுறைத்தமிழியக்கம்

மறைமலையடிகள் 15-7-1876ம் ஆண்டு தமிழகத்தில்

கத்தின் வற்றாத வளமென என்றென்றும் வழங்கப்படும். என்பதில் ஐயம் இல்லை.

மறைமலையடிகளின் நடைமுறைத் தமிழியக்கத்தை வையத் தமிழர்கள் கடைபிடித்தொழுவார்களாக.

இச்சேவையின் ஒரு விரிவுதான் இன்றையத் தமிழ்த் தாயின் முதன்மகன் அறிஞர் அண்ணாதுரையவர்களின் அரும் பெரும் பணி. வள்ள

செப்டம்பர் 15— தனித் தமிழியக்கத்தின் தந்தையான அழைக்கப்படும் மறைமலையடிகள் மறைந்த தினமாகும். அதையொட்டி தமிழ் கூறும் நல்லுலகெங்கும் அவரது நினைவுதினம் கொண்டாடப்படுகிறது. நடைமுறைத் தமிழியக்கத்தின் சார்பிலும் இம்மாதம் 26ம் திகதி பம்பலப்பிட்டி சரசுவதி மண்டபத்தில் மறைமலையடிகள் விழா நடைபெற ஏற்பாடாகியுள்ளது.

வாரும் மறைமலையடிகளும் காட்டிய நெறிகளிலே அறிஞர் அண்ணா தன்பணி செய்து வருவது தமிழகத்தினதும், தமிழினத்தினதும் சீர்ததியை மேன்மேலும் உயர்த்தும் பணி எனக் காண்கிறோம். வாழிய தமிழின் செல்வர்கள், வாழிய தமிழ் மொழி.

### கழக வளர்ச்சியில் சிலரின் பெருமை

நேர்மை, நியாயம், கொள்கைகளை கடைபிடித்து வரும் மனிதனுக்கு நாட்டில் செல்வாக்கு இருப்பதுபொல நல்ல கொள்கையை கடைப்பிடித்து நல்ல வழியிலே நேர்மையான நிலையிலே வழி நடந்து செல்லும் கட்டிக்கும் செல்வாக்கிற்குமே. இன்று வெற்றிநடை போடும், புனிதமான தியாகத்தின் மூலம் புதுலகம் செய்வோம் என்று சங்கரா தம் செய்து வேகமாக வளர்ந்து வரும் இலங்கைத் தொழிலாளர் கழகத்தைக் கண்டு சில தொழிற்சங்கவாதிகள் பொருமைப்படுகின்றனர். அவர்கள் பொருமையை விட்டு நேர்மையை கடைப்பிடித்து செய்மையான சேவையை செய்யாதிருந்தால் இன்று கழகம் மலைநாட்டில்

தோன்றியிருக்க முடியா தல்லவா. பொட்டி பொருமையினால் எதையும் சாதிக்க முடியாது. மற்றவர்கள் திட்டவதால் பிரயோசனம் ஏற்பட்டுவிடாது.

இவ்வாறு பன்விடையை சேர்ந்த தவட்டகலை தோட்டத்தில் நடந்த இலங்கைத் தொழிலாளர் கழகத்தின் தேர்தல் கூட்டத்தில் உரையாற்றிய கழகத்தின் தலைமை அலுவலகப்பிரமுகர் திரு. கோ. இ. து. கோவிந்தராசன் அவர்கள் கூறினார்:

மாவட்டத் தலைவர் திரு. அங்கமுத்து தலைமையில் நடந்த மேற்படி கூட்டத்தில் கழகத்தின் மூவர்க்கக் கொடியைக் கழகத்தின் நிர்வாகச் செயலாளர் திரு. ஏ. ஜே. சாமுவேல் ஏற்றிவைத்தார்.

# “இலங்கை எழுத்தாளர்கள் எவருக்கும் சளைத்தவரல்லர்”

## பாரதி விழாவில் அழகிரிசாமி

“ஈழத்து தமிழ் எழுத்தாளர்கள் தமிழகத்து எழுத்தாளர்களுக்கு எந்த விதத்திலும் குறைந்தவர்கள் அல்லர். இன்னும் சொல்லப் போனால் புத்திலக்கியம் படைக்க வேண்டுமென்ற ஆர்வம் தமிழகத்து எழுத்தாளர்கள் விட ஈழத்து எழுத்தாளர்களிடம் அதிகமாகக் காணப்படுகிறது என்றே சொல்வேன். ஆகவே ஈழத்து தமிழ் மக்கள் தமிழகத்திலிருந்து இறக்குமதியாகும் பத்திரிகைகளில் வெளிவரும் படைப்புக்களை மட்டுமே படிப்பது என்ற கொள்கையுடனிருக்காது இங்குள்ள எழுத்தாளர்களின் படைப்புக்களுக்கும் உரிய மதிப்பு அளிக்க முன்வர வேண்டும்.”

இலங்கைப் பத்திரிகைகளும் ஈழத்து எழுத்தாளர்களைய வளர்க்க முன் வரவேண்டும். அவர்களின் படைப்புகளுக்கே முதலிடம் கொடுக்க வேண்டும். முதலிடம் கொடுத்தால் மட்டும் போதாது; படைப்புக்களுக்கு தகுந்த சன்மானமும் தரப்பட வேண்டும்”.

“பாரதியைப்பற்றி என்ற ஆராய்ச்சி” என்ற தலைப்பில் பாரதியின் பேத்தியாரான திமதி விஜயபாரதியும், “பாரதியார் சொல்லாதவை” என்பது பற்றி அவரது கணவர் பேராசிரியர் கந்திராஜனும் பேசினர்.

இவ்வாறு இம்மாதம் 10ந் திகதி பம்பலப்பிட்டி சரசுவதி மண்டபத்தில் ஏற்றுமதி இறக்குமதி திணைக்கள தமிழ் இலக்கிய மன்றத்தினரின் ஆதரவில் நடைபெற்ற பாரதி விழாவில் பேசிய எழுத்தாளர் திரு. கு. அழகிரிசாமி குறிப்பிட்டார்.

இலக்கியமன்றத்தில் நடத்தப்பட்ட, பேச்சுப் போட்டி, கவிதைப் போட்டி, கட்டுரைப் போட்டி ஆகியவற்றில் வெற்றி பெற்றவர்களுக்கு திருமதி விஜய பாரதி பரிசுகள் வழங்கினார். விழா முடிவில் “பாரதியார்” என்ற ஓரங்க நாடகமும் நடைபெற்றது.

### தமிழில் நடத்துக

வட்டுக் கோட்டை நாகேந்திரமடம் உபதயால் திலையத்தில் அலுவல்களையாவும் தமிழிலே நடத்தப்படவேண்டும் என்று கிளிநொச்சி எம். பி. பிரதம தபாலதிபுக்கு தந்தி மூலம் அறிவித்துள்ளார்.

சிங்களம் அல்லது ஆங்கிலத்திலேயே தபாற்கந்தோர் அலுவல் நடத்தப்படவேண்டுமென்ற வடபகுதி தபால் க்கு காணிப்பாளர் பணித்துள்ளதை ரத்து செய்யும்படியும் அவர் கோரியுள்ளார்.

### இந்த எழுத்துக்கள்

இப்பத்திரிகையில் உபயோகிக்கப்பட்டிருக்கும் 10 பொயிண்ட் ரேமன், 10 பொயிண்ட் போல்ட் எழுத்துக்கள் யாவும் சுதந்திரன் அச்சவார்ப்பகத்தில் உற்பத்தி செய்யப்பட்டவை.

8, 10, 12, 14, 18 பொயிண்ட்களில் தமிழ் ஆங்கில எழுத்துக்களும், ஸ்பெல், குவாட்ஸ் போன்ற இதர உபகரணங்களும் வார்ப்பகம் திறமை வாய்ந்த எங்கள் இயந்திரம் சாதாரண எழுத்துக்களையும், அலங்கார, எழுத்துக்களையும் வார்ப்பகக் கூடியது.

இப்பத்திரிகையில் உபயோகிக்கப்படும் புது எழுத்துக்கள் நம்மிடம் விற்பனைக்குண்டு. வேண்டியவர்கள் விவரத்துக்கும், விலைப்பட்டியலுக்கும் எழுதவும்.

தேய்ந்த பழைய எழுத்துக்கள் வைத்திருக்கும் அச்சகங்கள் அந்த எழுத்துக்களைக் கொண்டு எங்களிடம் புதிய எழுத்துக்களைக் குறைந்த கட்டணத்தில் திரும்ப வார்த்து எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

### சுதந்திரன் அச்சவார்ப்பகம்,

194 ஏ. பண்டாரநாயக்கா வீதி, கொழும்பு—12.

திரு. அழகிரிசாமி தொடர்ந்து பேசும் போது குறிப்பிட்டதாவது:—

உலகில் எந்த மொழியிலும் தமிழில் உள்ளது போன்ற சிறந்த கவிதைகள் கிடையாது. இப்படிக்கூறும்போது நடுநிலையில் நின்று ஆராய்ந்து கறுகிறேனே தவிர நான் ஒரு தமிழன் என்ற காரணத்தால் அல்ல. அதுபோன்று கவிதை ரசனையிலும் தமிழர்கள் தான் முன்னணியில் நிற்கின்றனர்.

கவிதைக்கு உயிர் இருக்கிறது. நல்ல கவிதைகளைக் கேட்கும் போது கேட்பவர்கள் புத்துயிர் பெற வேண்டும். சோகத்தை விளக்கப்பாடிய சில தமிழ் பாடல்களிலேயே நகைச்சுவைகளையும் கலக்கப்பட்டிருக்கிறது. சோகத்தில் நகைச்சுவை கலந்த தன்மையை உலக இலக்கியங்களில் தமிழைத் தவிர வேறு எந்த மொழியிலும் நாம் காணமுடியாது.

இரண்டு கவிதையைப் பாடு என்று கூறுவார்கள். அந்த அளவுக்கு அவர்களுக்கு கவிதையென்றால் வெறுப்பு. ஆனால் தமிழர்களோ கவிதையிலே—கவிதை ரசனையிலேதான் ஊறித்திளைத்தவர்கள்.

பண்டைத் தமிழிலக்கியங்கள் எல்லாம் கவிதையிலேயே காணப்படுவது இதற்குச் சான்று.

இன்று ஈழத்தில் உள்ள தமிழ் எழுத்தாளர்களும் மலையாளத்திலுள்ள தமிழ் எழுத்தாளர்களும் தான் புத்திலக்கியம் படைக்க வேண்டுமென்ற ஆர்வத்துடன் செயல்படுகிறார்கள். இதை இங்கு வந்தவிடத்தில் கூறவில்லை. தமிழகத்திலும் பல இடங்களிலும் எடுத்துக் கூறினேன்.

ஈழத்து எழுத்தாளர்களின் தரம் மிகுந்த எழுத்துக்களையே முதலில் ஈழத்து தமிழ் மக்கள் படித்துச் சுவைக்க முன்வரவேண்டும். தமிழகத்து எழுத்தாளர்களின் படைப்புக்களை மட்டுமே படிப்பது என்ற எண்ணம் தவறானது.



அமரர் வன்னியசிங்கம்

நினைவு மலர்

தோற்றம் 13-10-1911—ஈழைவு 17-9-1959

தூய தலைவன்

வன்னியசிங்கம்

—வி. த. குமாரசாமி—

வல்லமை சேர் மகனும் — தமிழ்  
வாழ உழைத் தவனும்  
தொல்லைகள் பட்ட வனும் — நம்  
தூய தலைவ னுமாம்.

வன்னிய சிங்க மென்பார் — அவன்  
வார்த்தையில் வீர முண்டு  
எண்ணிய செய் பலனும் — எங்கள்  
ஈழத் தமிழ் மகனும்.

பட்டங்கள் பெற்ற வனும் — தமிழும்  
பண்டி தனு மாவான்  
சட்டம் படித்த மகன் — குலச்  
சாதி கழைந்த மகன்.

மக்களின் சேவகன் நான் — என  
மார் தட்டிப் பேசியவன்  
தக்க தருண மதில் — பிறர்  
தாழ்வை பகற் றீடுவான்.

கோப்பாயின் கோ மகனார் — குணக்  
குணரூய் அமைந் தவராம்  
தீர்ப்பான வாய்மை யிலே — தன்னைத்  
தோய்த்து வளர்த்த வராம்.

ஆழ்ந்த அறி வுடையோன் — அன்பு  
சூழ்ந்த அகமுங் கொண்டான்  
தாழ்ந்த தமிழினத்தைத் — வன்னியர்  
தந்து உயர்ந்த வந்தோன்.

மேடையி லேறி நின்றுல் — வன்னியர்  
மேலான சொல் லமுதம்  
தேனெனப் பாய்ந்து வரும் — பொருள்  
தேர்ந்த தோர் பேச்சாளர்.

கீண்டல் நகைச் சுவையும் — சிறு  
வேசி சிரிப்பு முடன்  
நின்று பதில் கொடுக்கும் — திறன்  
நன்று படைத்த வராம்



தீண்டாமை மொழிப்பு- தமிழியக்கம்

அமரர் வன்னியரின் இரு முக்கிய நோக்கங்கள்

அமரர் வன்னியசிங்கம் தமிழ் பேசும் மக்களின் நலவாழ்வுக்காக தன் வாழ்வையே அர்ப்பணித்துக் கொண்ட ஒரு கர்பலீர் என்பதை இந்த நாட்டுமக்கள் அறிவார்கள். ஆனால் அவர் ஒரு சிறந்த சட்ட பேசுபவராக பருக்கும்தெரிபாது.

திரு. வன்னியசிங்கம் சட்டத் துறையில் மிகுந்த புலமை பெற்றவராக விளங்கினார். நுண்ணிய அறிவும், வாசத்திறமையும் அவரிடம் இவ்வளவு குடிசொண்டிருந்தன. அவர் அரசியல் முயற்சியை ஊழியராக மாறி தமிழ் பேசும் மக்களுக்காக உழைத்தால், சட்டத்தொழில் பிரகாசிக்க முடியாது போயிற்று சட்டத்தொழில் அதிக ஊக்கமெடுத்து உழைத்திருந்தால், ஈழத்தின் தலை சிறந்த சட்டமே வகையில் ஒருவராகத் திகழ்ந்து ஒரு இராணி அப்புக்காததாக உயர்ந்திருப்பார் என்பது எனது திடமான நம்பிக்கை.

திரு. வன்னியசிங்கம் ஒரு நடமாடும் பல்கலைச்சுழுகமாவே விளங்கினார். அவருக்கு

ஈழத்தமிழினம் பெருமையுடன் வாழ இரண்டையும் கைக் கொள்ள வேண்டும்

தமிழ்ப் பிரதேசத்தின் சூலை முடக்குகள், சந்து போந்துகள் சலவதும் மனப்பாடமாக இருந்தன. தழ்ப்பிரதேசத்திலுள்ள ஒவ்வொரு தொகுதிகளின் நிலையும் அவருக்கு உன்கு தெரிந்திருந்தது. ஒவ்வொரு கிராமத்திலும், பசு-நாடன் நெருங்கிப் பழகி, மக்களின் குறைநிறைகளை தெரிந்து வைத்திருந்தார்.

புதிய தேர்தற் தொகுதிகளை அமைப்பதற்காக நியமிக்கப்பட்ட ஆணைக்குழு முன்பு திரு. வன்னியசிங்கம் அளித்த சாட்சிபத்தகசெண்டு பலரும் ஆச்சரியமடைந்தார்கள். தன்மனிதரான அவர் வடக்கு, கிழக்குமாகாணங்களின் பூகோளவியலை புள்ளிவிபாக்களுடன் எடுத்துக் கூறிய விதம் பலருக்கும் ஆச்சரியத்தை அளித்தது. அவ்வளவு தூரம் தமிழ்ப் பிரதேசத்தின் ஒவ்வொரு பகுதி கிராமங்களும், அக் கிராமங்களின் அமைப்பும், பக்களின்

சனத்தொகையும் அவருக்கு மனப்பாடமாக இருந்தன.

தமிழ் பேசும் மக்களின் எந்தப் பிரச்சினையையும் தீர்ப்பதற்கேற்ற சட்டங்களை தீட்டும் ஆற்றல் அவரிடம் இருந்தது.

திரு. வன்னியசிங்கம் தமிழ் மக்களின் நல் வாழ்வுக்காக தன் உடல் நலனையும், குடும்ப நலனையும், பொருட்படுத்தாது உழைக்க ஏன் ஒப்பற்ற தியாகி இந்த நாட்டுத் தமிழ் பேசும் மக்களின் ஈழலையற்ற ஒரே தலைவராகிய தரிழாகத் தந்தை திரு. செல்வநாயகம் அவர்களின் வலது காமாக விளங்கி தமிழ் மக்கள் கட்சியை வளர்த்து ஆளக்கூடியவராக இருந்தார். வன்னியசிங்கம்.

தமிழ் பேசும் மக்கள் எல்லோரும் ஒரு கட்சியின் கீழ், ஒரு கொடியின் கீழ் ஒன்று திரண்டால் மட்டுமே தங்கள் உரிமைகளையடைய முடியும் என்றதை திரு. வன்னியசிங்கம் உணர்ந்திருந்தார். அதனால், தமிழரசுத் தந்தை

திரு. செல்வநாயகத்தின் தலைபையிலுள்ள தமிழரசுக் கட்சியின் கீழ் தமிழ் பேசும் மக்களை ஒன்று திரட்டும் பணியில் இறங்கி வெற்றியும் பெற்றார்.

மக்களை ஒன்று சேர்த்தார்

வடக்கு, கிழக்கு, மன்னார், மலைநாடு என்று பிரதேசத்தாலும், இந்து, முஸ்லிம், கிறிஸ்தவர் என்று மதரீதியிலும் பிரிந்து நின்ற தமிழ் பேசும் மக்களை ஒன்றுபடுத்த

திய பெருமையில் பெரும் பகுதி திரு. வன்னியசிங்கத்துக்குண்டு.

இன்னமொரு முக்கியமான விஷயத்தில் திரு. வன்னியசிங்கம் அசைக்க முடியாத நம்பிக்கைகொண்டிருந்தார். தமிழ் பேசும் மக்கள் தமது அலுவல்கள் முழுவதையும் தமிழ் மொழி மூலம் செய்ய வேண்டுமென்பதே அது.

தமிழியக்கம்

தமிழர்கள் தங்கள் மொழியையும் இனத்தையும் அழிய விடாது பாதுகாக்க தமிழியக்கம் அவசியம் என்பதை அவர் தன்ருக உணர்ந்திருந்தார். எல்லாம் தமிழியக்கம் என்றிரு கு இயக்கத்தையே இதற்காக ஏற்படுத்தினார்.

தமிழ் பேசும் மக்கள் தங்கள் தனிப்பட்ட வாழ்விலும் சரி, அரசாங்கத்துடன்தொடர்பு கொண்டு கரும மாற்றும் போதும் சரி, தமிழையே கையாள வேண்டும் என்பது அவரின் தீர்க்கமான இலட்சியம். இந்த நாட்டில் வாழும் தமிழ் பேசும் மக்கள்

(14-ம் பக்கம் பார்க்க)





# ஜி.ஜி.க்கு முஸ்லிம்கள் இளதீர்ப்பு: ஐ.நா போகாத காரணம்

முஸ்லிம் எம். பீக்களின் எதிர்ப்புக் காரணமாகவே திரு. ஜி.ஜி. பொன்னம்பலத்திற்கு இவ்வாண்டு ஐ.நா. செல்லும் வாய்ப்புக் கிடைக்கவில்லையென்று அரசாங்க வட்டாரத்தில் ஒரு வதந்தி அடிபடுகிறது.

திரு. பொன்னம்பலம் மத்திய கிழக்குப் பிரச்சினையில் அரசு மக்களுக்குப் பாதகமா

கவும், இஸ்ரேலுக்கு சாதகமாகவும், இலங்கை அரசாங்கத்தின் கொள்கைக்கு நேர்விரோதமான கருத்துக் கொண்டிருப்பதாக பத்திரிகைகளில் செய்தி வந்தது தெரிந்ததே.

இச்செய்தியின் பின் திரு. பொன்னம்பலத்தை ஐ.நா. சபைக்கு அனுப்புவதற்கு அரசாங்கக்கட்சியிலும் வெளியி

லும் உள்ள முஸ்லிம் எம். பீக்களும் முஸ்லிம் பிரமுகர்களும் பிரதமரிடம் ஆட்சேபம் தெரிவித்தனர் என்றும் இதன் பலனாகவே ஜி. ஜி. ஐ.நா. செல்லும் வாய்ப்பு இழக்க நேரிட்டதென்றும் சொல்லப்படுகிறது.

இப்பிரச்சினையில் அரசாங்கக் கொள்கைக்குச் சாதகமாக தனது கொள்கையை

மாற்றிக் கொள்வதாக அவர் பிரதமரிடம் பின்னர் கூறிப் பார்த்ததாகவும், ஆனால் பயன்படவில்லை என்றும் கூறப்படுகிறது.

இதன் பின் தனது தோல்வியை மறைக்கவும், தனது கட்சிக்காரரை திருப்திப்படுத்தவும் மாவட்டசபைகள் எதிர்ப்பதற்காகவே இம்முறை ஐ.நா. போகதான் மறுத்து

விட்டதாக திரு. பொன்னம்பலம் சகாக்களிடம் கூறிக் கொண்டாராம்.

மாவட்ட சபை மசோதாவை எதிர்ப்பதற்காக திரு. பொன்னம்பலத்தை ஒரு கைக்குருவியாக உபயோகிப்பதற்கு எதிர்க்கட்சிகள் முயற்சி செய்து கொண்டிருக்கின்றன என்று கூறப்படுகிறது.

# தமிழரசுக்குக் கொடுத்த வாக்குறுதியை நிறைவேற்றுவதில் அரசாங்கம் தீவிரம்

மாவட்டசபைமசோதாவைச் சமர்ப்பிக்க உடனடி நடவடிக்கை

## சுகந்திரக் கட்சி ஏடு தரும் தகவல்

பாராளுமன்றத்தின் இக் கூட்டத் தொடரிலேயே மாவட்டசபை மசோதாவைப் பாராளுமன்றத்தில் சமர்ப்பிப்பதாகத் தமிழரசுக் கட்சிக்குக் கொடுத்த வாக்குறுதியை நிறைவேற்றுவதற்காக அரசாங்கம் இப்பொழுது தீவிரமாக நடவடிக்கை எடுத்துவருகிறது.

உத்தேச மாவட்டசபை மத்திய அரசாங்கத்தின் கட்டுப்பாட்டின் கீழ் இயங்கும் என்று பிரதம மந்திரி சிங்கள மக்களுக்குக் கொடுத்த 'உத்தரவாதம்' விரைவில் சமர்ப்பிக்கப்பட விருக்கும் மாவட்டசபை மசோதா மூலம் கிழித்தெறியப்படுமென்று அறியப்படுகிறது' இவ்வாறு சுகந்திரக் கட்சியின் வாராந்த ஏடான 'சிங்களே' 3-9-67ந் திகதி இதழில் ஒரு செய்தியை வெளியிட்டுள்ளது.

"மசோதாவை பாராளுமன்ற உறுப்பினர்களின் முன்னிலையில் சமர்ப்பிக்க முன்பு அவசியமான அரசியல் 'இணக்கத்தை' ஏற்படுத்திக் கொள்ளும் பொருட்டு தமிழரசுக் கட்சியின் தூதுகொண்டியொன்று பிரதமரைச் சந்தித்தது.

மாவட்டசபை பற்றிய திட்டத்தைத் தமிழரசு அமைச்சர் திரு. திருச்செல்வம் மந்திரிசபைக்குச் சமர்ப்பித்துள்ளார்" என்று இச்செய்தியில் மேலும் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

## மலையகத்தில் பாரதி விறா

இம்மாதம் 20ம் திகதி தலவாக்கொல்லை நகரில் பாரதி விழாவின் நடத்துவதற்கான சகல ஏற்பாடுகளை இலங்கைத் தொழிலாளர் கழகத்தின் தலவாக்கொல்லை வாலிப முன்னணி கிளை துரித ஏற்பாடுகள் செய்து வருகின்றது. இவ்விழாவில் இந்தியாவிலிருந்து இலங்கைக்கு வருகை தந்துள்ள பாராதிபாரதின் பேத்தியான விஜயபாரதி அவர்களும் அழகிரிசரமி டோன்ற முக்கியவதந்தர்கள் பலரும் கலந்து கொள்ளவிருக்கின்றனர்.

மற்றும் கிளிநொச்சி பாராளுமன்ற உறுப்பினர் பண்டிதர் திரு. கா. பொ. இரத்தினம், மட்டுநகர் பாராளுமன்ற உறுப்பினரும் மேயருமான திரு. செ. இராசதுரை ஆகியோரும் கலந்து கொள்வார்கள் என எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது.

வெகு விமரிசையாகக் கொண்டாடவிருக்கும் இவ்விழாவின் சிறப்பு நடத்தல் பல ஏற்பாடுகள் இப்பொழுது திருத்த செய்து வருகின்றன.

## தோட்ட இராணுவம்

'தென்னிந்தியாவிலுள்ள 'நாம் தமிழர்' இயக்கத்தின் இலங்கைக் கிளையின் முயற்சியின் மீது தோட்டப்பகுதிகளில் ஒரு படையை நிறுவுதற்கு நடவடிக்கை எடுக்கப்படுகிறது.

'சும்பளை, நாவலப்பிட்டி, அட்டன், தலவாக்கொல்லை, நாரானி முதலிய இடங்களில் பலம் வாய்ந்த நாம் தமிழர் கிளைத் தாயகங்கள் இயங்குகின்றன. தமிழரசு எம்.பி. கள் சிலரும் இதற்கு ஒத்துழைப்பு அளிக்கின்றனர்.

இந்தியத் தொழிலாளர்களின் ஆயுதபாணியாக்குதல் ஓர் ஆழ்ந்த அரசியல் திட்டமாகும். 'ஆசியா பவுண்டேசன்' என்னும் அமெரிக்க ஸ்தாபனத்தினதும், அமெரிக்க உணவு ஏஜன்ஸி எனும் பிரதிநிதிகள் 'நாம் தமிழர்' இயக்கத் தலைவர்களுடன் தொடர்பு கொண்டிருக்கிறார்கள் என்றும், நாம் தமிழர் இயக்க நடவடிக்கைகளுக்குப் பண உதவி செய்வதற்கு இந்த அமெரிக்க ஸ்தாபனங்கள் விரும்புகின்றன என்றும் கூறப்படுகின்றன.

## விஷமிகளின் முயற்சி பலிக்கவில்லை

இலங்கைத் தமிழரசுக்கட்சி தனது கொள்கையையும் இலட்சியங்களையும் கைவிட்டு விட்டதென்றும் தமிழ் மக்களைக் காட்டிக்கொடுத்து வருவதாகவும் தமிழகத்தில் தி. மு. க. தலைவர்களிடையே ஒரு விஷமப் பிரசாரத்தை நடத்த அண்மையில் சிலர் எடுத்த முயற்சி படுதோல்வியில் முடிந்திருப்பதாக அறியப்படுகிறது.

அவர்கள் இதற்கென இங்கு சில துண்டுப் பிரசுரங்களைப் பிரசுரித்து தமிழ் நாட்டுக்கு எடுத்துச் சென்று அங்கு விநியோகிக்க முயற்சித்தார்கள்.

தி. மு. க. தலைவர்களிடையேயும், ஏனைய தமிழகத் தலைவர்களின் மத்தியிலும் இலங்கைத் தமிழரசுக் கட்சித் தலைவர்களுக்குள்ள செல்வாக்கை முறியடிக்கும் தீய நோக்குடன் இவ் வேலை நடைபெற்றதென்று தெரிகிறது.

எனினும் இந்த விஷமிகளின் வேலை தமிழ் நாட்டில் பலிக்கவில்லையென்றும், இதற்குக் காரணம் தி. மு. க. தலைவர்கள் தமிழரசுக் கட்சியையும் தமிழரசுத் தந்தையின் தியாகத்தையும் நல்ல முறையில் தெரிந்து வைத்திருப்பதுதான் என்றும் அறியப்படுகிறது.

## தொழிலாளர் நிலை, மாறவேண்டும்

'மேலத்தேசங்களில் தொழிலாளர்கள் சுதந்திரமாக சுபிட்சமாக வாழ்ந்து வருகிறார்கள். ஆனால் எம் தொழிலாளர் உண்மை உழைப்பாளராக இருந்தும் சுதந்திரமற்ற சுபிட்சமற்றவர்களாக இருக்கின்றார்கள். கலை, கலாச்சாரம், பண்பாட்டையே வளர்க்க முடியாதவர்களாக இருண்ட குகையில் அடைபட்ட புலி போல வாழ்ந்து வரும் நிலைமை இன்றிருக்கிறது. இந்த நிலைமையை மாற்றியமைக்கவேண்டு, என்பதே எமது கழகத்தின் நோக்கமாகும்.

இவ்வாறு பன்விடை மாவட்டத்தை சேர்ந்த ஆகலை தோட்டத்தில் நடைபெற்ற இ. தொ. கழகத்தின் தேர்தல் கூட்டத்தில் உரையாற்றிய தொழிலாளர் சேவாளர் இவ்வாறு பன்விடை மாவட்டத்தை சேர்ந்த ஆகலை தோட்டத்தில் நடைபெற்ற இ. தொ. கழகத்தின் தேர்தல் கூட்டத்தில் உரையாற்றிய தொழிலாளர் சேவாளர்

## தனி மாநிலம் கோரி மற்றொரு கிளர்ச்சி

பாரதத்தில் புதிய மொழி வழிமாநிலக் கோரிக்கையை யொன்று முகிழ்த்திருக்கிறது உத்தரப் பிரதேசத்தில் வாழும் போஜ்புரி மொழி பேசும் மக்கள் தங்களுக்கு தனி மாநிலம் வேண்டும் என்று கோரியிருக்கிறார்கள்.

பாரதம் தற்போது 17 மொழி வழி மாநிலங்களாக பிரிக்கப்பட்டிருப்பது தெரிந்ததே. இப்போது உத்தரப் பிரதேசத்திலுள்ள போஜ்புரி மொழி பேசும் மக்களும் தங்களுக்கு மொழியடிப்படையில் தனி மாநிலம் வேண்டும் என்று கோரிக்கைவிடுத்துள்ளார்கள். அவர்கள் தங்கள் கோரிக்கையை முன்வைத்து விரைவில் கிளர்ச்சி ஆரம்பிக்கப் போவதாகவும் அறிவித்துள்ளனர்.

உத்தரப் பிரதேசத்தின் கிழக்குப் பகுதி அதையடுத்த பீகார் மாவட்டங்கள் ஆகிய வற்றைக் கொண்டதாக போஜ்புரி மொழி பேசும் மாநிலம் இருக்க வேண்டுமென்பது அவர்கள் கோரிக்கையாகும்.

'புதிய மாநிலத்தை அமைக்கும்படி செய்ய எவ்வித அறப்போர் நடத்துவதென்பதை தீர்மானிக்க அடுத்த டிசம்பரில் பீகாரில் ஒரு மாநாடு நடைபெறும்' என்று போஜ்புரி மாநிலக் கோரிக்கையின் மூலவரான திரு. சிங் என்பார் கூறியுள்ளார்.

அப்பகுதியைச் சேர்ந்த எல்லா அரசியற் கட்சிகளின் தலைவர்களும் தமது கோரிக்கையை ஆதரிப்பதாக அவர் தெரிவித்துள்ளார்.

## ஒரு கொடியின் கீழ் திரளுக

ஒரு நாட்டில் ஜனநாயகம் வளர தொழிலாளர்களின் நிலை உயர வேண்டும். இலங்கை சுதந்திரம் பெற்ற நாடாக இருந்த போதிலும் மலையகத்தில் உள்ளவர்களுக்கு மட்டும் அச் சுதந்திரத்தை அனுபவிக்க முடியாது இருக்கின்றது. இதற்கு முக்கிய காரணம் மீட்டையே ஒற்றுமையின்மையே யாகும். இந்நிலை மாறி தொழிலாளர்கள் யாவரும் ஒன்றுபட்டு ஒரு கொடியின் கீழ் திரண்டு என்று போராட முன் வருகிறோமோ அன்றுதான் நாமும் சுதந்திர புருசர்களாக வாழ முடியும்.

இவ்வாறு நுவரெலியாவை சேர்ந்த டார்க்கல் தோட்டத்தில் நடந்த இலங்கைத் தொழிலாளர் கழகத்தின் தோட்டத் தேர்தல் கூட்டத்தில் உரையாற்றிய தலவாக்கொல்லை மாவட்டப் பிரதிநிதி திரு. பாக்கியநாதன் அவர்கள் கூறினார்.

தலவாக்கொல்லை மாவட்டத் தலைவர் திரு. சாமன் அவர்களின் தலைமையில் நடந்த மேற்படி கூட்டம் நடந்தது.

மொழி அடிப்படையில் மாநிலங்கள் அமைக்கப்பட்டுள்ள போது போஜ்புரி மொழி பேசுவோர் மட்டும் ஏன் புறக்கணிக்கப்பட வேண்டும் என்பது போஜ்புரி மொழி பேசும் மக்களின் வாதமாகும்.

**'சுகந்திரன்'**  
**புதிய சந்தா விபரம்**  
**ஒரு வருடம் ரூபாய் 14-00**  
**ஆறு மாதம் ரூபாய் 7-00**

நிர்வாகி  
சுகந்திரன்





# ஜி. ஜியால் சிதைந்த ஒற்றுமை வன்னியரின் தலைமையில் வளர்ந்தது

தமிழினத்தின் சரித்திரத்தில் சோதனை மிதந்த ஒர் சட்டத்தில், நம்பிய தலைவர் நட்பாற்றில் கைவிட்ட நேரத்தில், தந்தை செல்வா னிற்குப் பக்க பலமாக தோள் கொடுக்க முன் வாத ஒரே பாராளுமன்ற உறுப்பினர் அமரர் வன்னியசிங்கம் அவர்களே.

தேர்தல்களத்தில் விழ்ந்த திறந்த திரு. தம்பியப்பாவின் இடத்திற்கு வலுக்கட்டாயமாக இழுத்து வந்து நிறுத்தப்பட்டார் அப்போது அரசியலுக்குப் புதியவரான திரு. வன்னியசிங்கம். அவரைத் தமிழினத்துக்காக உழைக்கப்பாராளுமன்ற உறுப்பினராக்கியது கோப்பாய்த் தொகுதி.



வன்னியர் எதிர்த்தார் ஜி. ஜி. ஆதரித்தார்

அன்று திரு. வன்னியசிங்கம் எதிர்த்த சட்டத்தை மலைநாட்டுத் தமிழ் மக்கள் முழுப்பேரும் எதிர்த்தனர். இந்திய அரசாங்கமும் எதிர்த்தது. அந்தச் சட்டத்தினால் வாக்குரிமை குடியுரிமை பெற்றிருக்க 10 லட்சம் தமிழர் நாடற்றவர் ஆக்கப்பட்டனர். பாராளுமன்றத்திலிருந்து எட்டு தமிழ் பிரதிநிதிகளைத் திரும்பிவராமல் செய்தது அச்சட்டம்.

திரோடியானார் திரு பொன்னம்பலம். அவரைச் சாடினார் அமரர் வன்னியசிங்கம்.

### இன்று வேறு அன்று வேறு

ஆனால் இன்று வந்திருக்கும் சட்டத்தின் பெறுபெறுவேறு, மலைநாட்டுத் தமிழ் மக்களின் நிறுவனங்கள் அத்தனையும் ஆதரிக்கின்றன இச்சட்டத்தை இந்திய அரசாங்கமும் ஆதரிக்கிறது.

நாடற்றவர் களாகக் கப்பட்ட தமிழ் மக்களில் ஒரு பகுதியினராவது இலங்கைக் குடியுரிமை, வாக்குரிமை பெறும் வாய்ப்பைக் கொடுக்கிறது இச்சட்டம்.

முந்திய சட்டத்தினால் பாராளுமன்றத்தில் இடம் பெறாது செய்யப்பட்ட தமிழ்ப் பிரதிநிதிகள் சிலராவது மீண்டும் தெரிவு செய்யப்படுவதற்கு வழி வகுக்கிறது இச்சட்டம்.

முந்திய சட்டத்தை தந்தையும் அமரர் வன்னியசிங்கமும் எதிர்த்த அதே அடிப்படையில் நின்றே தந்தையும் தமிழரசுக் கட்சியும் இன்றைய சட்டத்தை ஆதரிக்கின்றனர்.

அன்று எதிர்த்த சட்டமும் அதன் விளைவும் வேறு. இன்று ஆதரித்த சட்டமும் அதன் விளைவும் வேறு.

சம் இன்றில்லையே என்றே தங்க வேண்டியவர்களால் இருக்கிறோம்.

### சாதனையில் காட்டினார்

சாதிக்கு ஆதாரமாகச் சாதிரங்களைக்காட்டும் சமூகர்களே இன்றும் காண்கிறோம் யாழ்ப்பாணத்தில்.

தமிழையும் சைவசித்தாந்தத்தையும் சுற்றுத்துறை போடிய அமரர் இன்றிருந்தால் சைவத்திலே தமிழர் சமுதாயத்திலா சாதிகளுக்கு இடமில்லை என்று சாத்திர பூர்வமாக நிலை நாட்டுவார் என்பதில் ஐயமில்லை.

இருபது ஆண்டுகளுக்கு முன்பே சம்பந்திபோசனத்தை சாதனையில் காட்டிய திரு. வன்னியசிங்கம் இன்றிருந்தால் தண்டாமைப் ப்பையை விட்டும் படைக்குத் தலைமை தாங்கி வெற்றியும் பெற்றிருப்பாரென்பது நினைவம்.

### விரத்தாய்

அவர் தமிழர் வாழ்வுக்காகத் தமை அர்ப்பணிக்க மதி மந்திரியாக இருந்து உதவிய திருமதி. வன்னியசிங்கம் அவர்களைத் தமிழ் இனம் என்றும் மறக்க முடியாது.

திரு. பொன்னம்பலத்தோடு சேர்ந்த பாவத்தினால் இலங்கைப் பிரஜாவுரிமைச் சட்டத்தை எதிர்த்து வாக்களிக்காது விடு திரும்பியதம் கணவரை மனச் சாட்சியின்படி நடக்க முடியாவிட்டால் பதவியை ராஜினாமாச் செய்து விடுங்கள். என்று கூறியவிரத்தாயைத் தமிழ் இனமன்றும் போற்றக் கடமைப்பட்டது.

அமரர் வழி நின்று சாதியைச் சாடி, தமிழர் நாட்டில் தமிழர் ஆட்சியை ஏற்படுத்தி, ஒர் சமஷ்டி அரசியல் சமன்பு ஏற்படும் வரை இடைமருது உழைப்பதே அன்னருக்கு நாம் செய்யக் கூடிய கைமாறாகும்.

வாழ்க தமிழரசு! வாழ்க வன்னியர் நாமம்!!

### சுதந்திர இயக்கத்தை தோற்றுவித்தார்

அன்று தொடக்கம் தமது கடைசி பூச்சுவரை கடமையே சன்னாக உழைத்து வந்தார். அவர் எம்மைவிட்டுப் பிரியும் வரை தமிழரசுக் கட்சியின் சரித்திரத்தையும் அமரர் வன்னியசிங்கத்தின் சரித்திரத்தையும் பிரிக்க முடியாது.

அவருடைய அரசியல் வாழ்வு பன்னிரண்டாண்டுகளே யானாலும் இச் சிறு காலத்தில் தடுமாறிய தலைவரைத் தட்டி விழ்த்தி, தமிழினத்திற்கு ஒர் சுதந்திர இயக்கத்தைத் தோற்றுவித்து, மக்கள் ஏற்கமறுத்த நேரத்திலும் அதை விடாப் பிடியாகக் காத்து வளர்த்து, தமிழினத்தின் ஒரே இயக்கமாகத் தமிழரசுக் கட்சியே நடைபெட்டுப் போராட்டங்களா நடத்திக் கொண்டிருந்த நேரத்தில் அவர் அமரரானார்.

திரு. பொன்னம்பலம் செய்த எந்தத்துராகத்திற்கு எதிராகத் தந்தை செல்வநாயகமும் அமரர் வன்னியசிங்கமும் போர்க்கொடி தூக்கியவரோ அதே திரோகத்தைத் தந்தையும் தமிழரசுக் கட்சியும் இன்று செய்கின்றனர் என்று ஒரு சிறு கும்பலம் திரு. பொன்னம்பலமும் விடாப் பிரசாரம் செய்கின்றனர்.

## அ. அமிர்தலிங்கம் பா.உ

அதையே எதிர்த்தார் அமரர் வன்னியசிங்கம். அதனால் தமிழினத்தின் ஒற்றுமையைக் காத்தார். அச்சட்டத்தை ஆதரித்தார் திரு. பொன்னம்பலம். அதனால் தமிழினத்தின் ஒற்றுமையைச் சிதைத்தார்.

இன ஒற்றுமையைக் கொண்டு, தமிழ் மக்களில் ஒரு பகுதியினர் அனுபவித்து வந்த உரிமைகளையும் பிரதிநிதித்துவத்தையும் பிரித்த சட்டத்தை ஆதரித்து

### வன்னியர் இன்று இல்லையே!

இவையிரண்டையும் ஒன்றுக் குழைக்கும் திரு. பொன்னம்பலத்தின் குதர்க்கத்திற்கும், காலஞ் சென்ற ம. எஸ். சேனநாயகாவிற்கு இந்தியத்துவேஷப் பானையில் வழி காட்டியாக விளங்கிய திரு. சுந்தரலிங்கத்திடம் தரும் புகுத்திருக்கும் விபரீதக் கும்பலங்களும் சாட்டையடி கொடுக்க அமரர் வன்னியசிங்கம்

### நம் பூதிரிக்கு...

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
விஸ்டுகளும் நம் பூதிரி பாடைத் தாக்கத் தொடங்கி விட்டார்கள்.

வங்காளத்திலுள்ள சினைச் சார்புக் கட்சியும் இரண்டாசப் பினந்துவிட்டதாக மற் றொரு செய்தி கூறுகிறது. எல்லா ராஜ்யங்களிலும் சினைச் சார்பு கட்சியில் பெரும் வெடிப்புகள் ஏற்பட்டுள்ளன.

பொருளாகக் கொண்டு ஆபரணங்கள் செய்து வெளிநாட்டு நாணயங்களைச் சம்பாதிக்க வாம்.

(7) மனவளம்:- குறைவான மழைவிழ்ச்சியைப் பெறுவதாலும், அதிக வெப்ப நிலையைக் கொண்டிருப்பதாலும், எமது பிரதேசங்கள் உலர் வலயமாக அமைந்துள்ளன. இதனால் வரண்ட பிரதேசங்கள் என்றழைப்பதுண்டு. எமது பிரதேசங்கள் சம வெளித் தன்மையால், மொத்த நிலம் பரப்பில் முக்கால்படிக்கு மேல் சாகுபடி பண்ணைக் கூடியதாக இருக்கின்றது.

(தொடரும்)

### பிறப்பு...

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
பகுதிகளில் தமிழ்லும், ஏனைய மாகாணங்களில் சிங்கத்திலும் ஏற்கனவே நடைபெற்று வருவதாக அறியப்படுகிறது.

அரசகரும பொழித் திணைக்களம் ஆரம்பிக்கப்பட்ட பின்னர் முதன் முதலாக ஒரு சுற்று நிருபம் சென்ற வாரம் விடுக்கப்பட்டதாகத் தெரிகிறது. இது 117வது எண் சுற்று நிருபமாகும். 1 முதல் 116 எண் வரை விடுக்கப்பட்ட சுற்று நிருபங்கள் அனைத்தும் தனிச் சிங்களத்திலேயே எழுதப்பட்டன என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

### அதிருப்தி.....

(1-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)  
றத் தொகுதிகளில் வசிக்கும் நாடற்ற மக்களுக்கே இலங்கைப் பிரஜாவுரிமை வழங்கப்படுமென்பதும் கொழும்பு போன்ற நகரங்களில் குறிப்பாகத் தாழ்ந்த பிரதேசங்களில் வசிக்கும் நாடற்ற மக்களுக்கு இலங்கைப் பிரஜாவுரிமை வழங்கப்படமாட்டா என்பதுமே அந்த லுக்கின்

### மயிலிட்டி

### மீனவர் பிரச்சனை தீரும்

குருநகர் மீனவர்கள் மயிலிட்டி மீனவர் களுக்கு தொலை கொடுப்பதாகவும், மயிலிட்டியில் வந்து மீன்பிடிப்பதாகவும் மயிலிட்டி மீனவர்கள் செய்த புகாரைத் தொடர்ந்து, அது பற்றி விசாரணை நடத்த யாழ்ப்பாண அரசாங்க அதிபரும் மீன்பிடித்திணைக்களமும் முன்வந்துள்ளதாக அறியப்படுகிறது.

திரு. செல்வநாயகம் உதவி மீன்பிடி அமைச்சருக்கு இது பற்றி கடிதம் எழுதினாரென்ற தெரிகிறது.

திரு. செல்வநாயகத்துக்கு உதவி மீன்பிடி அமைச்சர் அளித்த பதிலில் இவ்விஷயம் பற்றி உடனடியாக விசாரணை நடத்த தாம் யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள மீன்பிடித் திணைக்களத்துக்கும் உத்தரவிட்டுள்ளதாகத் தெரிவித்துள்ளாரென்று தெரிகிறது.

**மில்க் வைவ்ரீ**  
நீல சோப், பார் சோப்  
சீரான சலவைக்கேற்ற சீக்களமான சோப்

புதிய மேலுறைகளுடன் கிணங்கை முறையிலும் விற்பனையாகிறது

இந்திரா காந்தி இன்று செய்கிறார். பிரதமர் பதவியேற்ற பின் அபிவிருத்திக்கு விஜயம் செய்வது குறிப்பாக அறிவித்துள்ளது. திருமதி இந்திரா தங்கியிருப்பார். இலங்கை மீன்பிடிப்போது எவ்வளவுள்ள சேவையில் பங்கு கொண்டுள்ளாள் இலங்கை இந்தியாவுக்கும் பொதுவான யும் இலங்கைப் பிரதமருடன் பேச்சு வார்த்தையுள் தெரிகிறது. திருமதி இந்திரா தங்கியிருப்பால் இந்தியாவுக்கு திருப் புலவர்.

சுகரித்து நிலங்களை விற்றுக் கொடுத்தது. ஆறு திணைக்கள மேற் வைத்த

யற்கை செல்வத்தை அழைப்பதற்கும் காப்பியி

தரக் பண துகாப் பிலிவ ராய்க்குப் பதநீர், பிங்கு டக்கா டு உத பாருள் வத்தி ஆரம் நிலத் தியரிட ிருந்து பத்தில் பைஞ் சாதா டைக் ல் 7% லாம். ரிரதே ராருள் எமது இடம் தயத் தித்தி றுப்பி அவர் நமன் யிருக் கருச் ங்கம் வண்

(5) முத்துவளம்:- மன்னார், மட்டக்களப்பு, முல்லைத்தல ஆகிய இடங்களிலுள்ள கடலில் முத்துக் கைத் தொழிலு விருத்தி செய்யலாம். யப்பான் நாட்டு முத்துக்களை ஏற்றுமதி செய்வதன் மூலம் ஒவ்வொரு ஆண்டும் நூலாட்சாடி அமெரிக்க டொலர் 3000 (453) காடி ரூபாய்சம்பாதிக்கின்றது.

(6) சங்கு வளம்:- மன்னார், நயினாதி ஆகிய இடங்களில் சங்குக்கைத் தொழிலு விருத்தி செய்யலாம். சங்குகளை மூலப்







# “துப்பறியும் நாவல் என்றால் எனக்கு உயிர்”

## நடிகை ராஜபுரி அளித்த பேட்டி

### நடிகை ராஜபுரி அளித்த பேட்டி யொன்று கீழே இடம் பெறுகிறது

கே: நீங்கள் சினிமா விநியோக நடிப்பதற்கு முன்னால் என்ன செய்து கொண்டிருந்தீர்கள்?

ப: என்ன செய்து கொள்வது என்று தெரியாது. நடனம் ஆடப்பயன்று கொண்டிருந்தேன்.

கே: உங்கள் தீரவாய் பற்றி கொஞ்சம் சொல்கிறீர்களா?

ப: எனக்கு தனிப்பட்ட முறையில் சினிமா வாழ்க்கை இருக்கிறது. என்ன? நானும் பற்றுவார்களே போல ஒரு சினிமா நடிகை. சார் இருக்கிறது. பங்களா இருக்கிறது. என்னுடைய தேவைகளைக் கவனித்துக் கொள்ள வேலைக்காரர்கள் இருக்கிறார்கள்.

விட்டியில் இருக்கும் பாதுகாப்பு புடவைகளையே உடுத்திக்கொள்வீன், என் அக்காள் பேத்தியை விட வேறு வேறுபாடுகளைக் கொடுக்கவேண்டும்.

கே: நீங்கள் நடித்த படங்களில் உங்களை அதிகமாகக் கவர்ந்த படம் எது? ஏதாவது அப்படி கவர்ந்தது?



ப: “காதலிக்க நேரமில்லை” என்ற படத்தைத்தான் கூற வேண்டும். இந்தப்படத்தில் நான் கவர்ச்சிக்கவனிப்பதாக நடித்து ரசிகர்களின் ஏகோபித்த பாராட்டுதல்களைப் பெற்றேன். தமிழ்ப்படங்களில் என்னுடைய பெயரை நிலைக்கச் செய்த படம் இது தான்.

கே: நீங்கள் எர்மாதிரியான வேலைகளில் நடிக்க விரும்புகிறீர்கள்?

கே: எனக்கு பிடித்த வேடம் என்று எதுவுமே கிடையாது. பட அதிபர்கள் எந்த வேடம் கொடுத்தாலும் ஏற்று நடிப்பேன். ஆனால் அந்த வேடம் கதைக்கு முக்கியத்துவம் வாய்ந்ததாக இருக்கவேண்டும்.

கே: இன்றைய பட விலக்கு பற்றி என்ன நினைக்கிறீர்கள்?

ப: என்னைப் பொறுத்தவரையில் நன்றாகவேயிருக்கிறது. தமிழ், தெலுங்கு, இந்தி ஆகிய படங்களில் சதா படப்பிடிப்பு நடைபெற்றுக் கொண்டேயிருக்கிறது!

கே: நீங்கள் உடையில் நடிப்பது பற்றி உங்கள் கருத்தென்ன?

ப: நீங்கள் உடை நம்பன் பாட்டுக்கு உசந்தது அல்ல.

கே: உங்கள் போலியான அல்ல.

ப: எனக்கு பிடித்தமான பாடல் ரேடியோசிராமம் திருப்பிக் கேட்டு அனந்திப் பேன். இசையின் மீது எனக்கு அலாசியான பிரியம். கலைக் கோயில் படத்தில் ‘தேவியார்’ இரவர’ பாடலும் சாதலிக்க நேரமில்லை படத்தில் ‘அனுபவம் பதமை’ பாடலும். என் சிந்தையைக் கவர்ந்தவை. அந்தப் பாடல் களை அடிக்கடி கேட்டு மகிழுவேன்! தமிழ், தெலுங்கு மொழிகளிலுள்ள நாவல் களைப் படிப்பேன். துப்பறியும் நாவல்களில் விருப்பம் அதிகம். ரசிகர்களின் கடிதங்களுக்கு பதில் எழுதவதும் உண்டு.



கொழும்புகெமிட்டி படமான கையில் காட்சி தரும் ‘தாயின் மேல் ஆணை படத்தில்’ ஆனந்தன், விஜயா.

## ‘சாப்பிட்டால்’ தான் என உடம்பு இளைக்கும்’ ஜெமினியின் கிண்டல்

சாரதா படப்பிடிப்பு நிலையத்தில் ஏ.எல்.எஸ்.புரோடக்ஷன்ஸாரின் ‘பென் என்றால் பென்’ படப்பிடிப்பு நடந்து கொண்டிருந்தது. ஜெமினி

படப்பிடிப்பின் இடைவேளையில் சிற்றுண்டி கொண்டுவரப்பட்டது. அவைவரும் சிற்றுண்டி அருந்தும் போது நடிகை விஜயகுமாரி ஸ்விட்சாப்பிட்ட மறுத்து ‘விட்டார்? ஆனால், ஜெமினி கணைத் தன்னுடைய ஜிவே பியை முடித்ததோடு அல்லாமல், ஆரூர்தாளின் ஸ்விட்டையும் காக்கி சாப்பிட்டார். அது கண்டு சிரித்துக் கொண்டே விஜயகுமாரி, ‘நான் என்றும் கொடி உடலாள் விதிகுமாரி யாக இருக்கத்தான் விரும்புகிறேன். அதனால் தான் இனிப்பு சாப்பிடுவதில்லை. ஜெமினி கண்ணாறு இரட்டிப்பு இனிப்பு சாப்பிடுகிறார்!’ என்று கூறினார்.



கணைஷ், விஜயகுமாரி நடிக்கும் காட்சிகளை டைரக்ட் செய்து கொண்டிருந்தார் ஆரூர்தாஸ்.

‘என் உடம்பு சாப்பிட்டால் தான் இளைக்கும். சாப்பிடாமல் இருக்கும் போது பருக்கும்! ஆகவே தான் அதைப் பற்றிக் கவலைப் படுவதில்லை’ நான் என்று கூறினார் ஜெமினி கணைஷ்.



விஜயகுமாரி குறுப்புப் பார்வையை அள்ளி வீசும் போது என். எல். ஆர் பட்டு ஏன் கவலை யோடு காணப்படுகிறார்? சிலர் தீயெட்டர்ஸ் திரைகளில் இப்போது காட்சி தரும் ‘அவன் பித்தனா?’ பதில் சொல்லும்.

## ஜெயபாரதிபற்றி நான்கு தகவல்கள்

(நடிகை ஜெயபாரதிக்கு அவரது அன்பு ரசிகர்களிடம் இருந்து கிடைத்த சில ரசமான தகவல்கள் இவை.)

### பாடகி பாரதி

நடிகை ஜெயபாரதிக்கு நன்றாகப் பாடத் தெரியும். சில வருடங்களுக்கு முன்பு அவர் கோவை மாவட்டத்தில் புகழ்பெற்ற நாடக நடிகையாகத் திகழ்ந்து வந்தார். அவ்வமயம் கோவை காங்கிரஸ் அலுவலகத்திற்கு சாந்தாதேவி என்பவருடன் விஜயம் செய்ய, அங்கு பணியாற்றும் பலர் பாரதியை

ஒரு பாட்டுப் பாடச் சொல்லக் கேட்டுக் கொண்டார்கள். ஜெயபாரதியும் பிறர் விடக் கத்திக்கவாறு ஒரு பாட்டுப் பாடி முடித்தார்.

### மாகாளியம்மன் அருள்

இவருக்கு சினிமா சான்ஸ் கிடைத்ததே கோவையை அடுத்த கோட்டுர் மாகாளியம்மன் அருளால்தான். அந்த ஊர் மாகாளியம்மன் பண்டிகைக்காக நடத்தப்பட்ட நாடகத்தில் கதாநாயகியாக நடித்தார் இவர். அந்த சில நாட்களில் அந்த மாகாளியம்

மன் அருளால் சினிமா சான்ஸ் தேடிச் சென்ற ரெவே, வந்ததும் ‘சின்னாச்சிறு உலகம்’ படத்தில் ரயக்க சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது இவருக்கு!

### விஜயாவின் எதிரொலி

கோவை நாடகங்களில் நடித்த வந்த பொழுது இவர் பெர் பாரதி ஜேவி. நாடக விளம்பரங்களில் இவர் பெயரைக் குறிப்பிடும் பொழுது இவரை ‘சற்பகம் சினிமா புகழ் கே. ஆர். விஜயாவின் எதிரொலி’ என்றே குறிப்பிடுவார்கள்.

‘நாடக விஜயா’ என்றால் பளிச்சென்று அப்பெயர் ஜெயபாரதியைத்தான் குறிப்பிடும்.

‘இவர் சில காலம் கோவை ஜில்லாவைச் சேர்ந்த ஈரோட்டில் வசித்து வந்துள்ளார். அப்பொழுது இவருக்கு வயது 12, 13 இருக்கும், இவர் வீட்டுக்குப் பக்கத்தில் டிஸ்டால் ஒன்று உண்டு. ஜெயபாரதி அங்கு அடிக்கடி சென்று டிகுடிப்பது உண்டு.

இப்பொழுது கூட ஜெயபாரதியின் பாட்டி ஈரோட்டில் தான் வசித்து வருகிறார். ஈரோடு மூலப்பாளையம் ரோடு காய்கறி கடை மேடு நட்சத்திர பாட்டி ஒருவர் வசிப்பதால் பெருமை அடைகிறது.

### கமால் படம்

கமால் பிரதர்ஸ் நீண்ட இடைவேளிக்குப் பிறகு ஒரு படம் தயாரிக்கிறார்கள்.

இதில் எஸ்.வி. ரெங்காராவ், எஸ்.வி. சுப்பையா, பத்மீனி, நாகேஷ், கே. கண்ணன் சிவகுமார், ஓ. ஏ. கே. தேவர், சன்னப்பாட்டி நடராஜன் ஆகியோர் நடிக்கிறார்கள். கதைவசனம் எழுதி டைரக்ட் செய்கிறார்.



பாரதியும் முத்துராமனும் இப்படி. நெருங்கிக் காட்சி தருவது விரைவில் சிலேசன் என்ற படத்தில் மெண்டல் திரைகளில் நிரையிடப் படவிரும்பும் ‘தெய்வச் செயல்’ படத்தில் தான்!





# இப்பொழுது வெற்றிகரமாக காட்சியளிக்கின்றன!

கெயிட்டி (கொழும்பு) ரொக்ஸி (வெள்ளவத்தை) தாஜ்மகால் (மாத்தளை) றிகல் (அம்பாறை)  
 குமரன் (மன்னார்) ஸ்ரீ முருகன் (வவுனியா) இம்பீரியல் (இரத்தினபுரி)  
 ஆனந்தன் கே. ஆர். விஜயா நாகேஷ் ராஜஸ்ரீ  
 ஓ. ஏ. கே. தேவர் மனோமா நடிக்கும்



செல்லமறாஸ் ஈரோஸ் (கொழும்பு) (பாமங்கடை)  
 வினசர் (பாழநகர்) இம்பீரியல் (மட்டுநகர்)  
 நெல்சன் (திருமலை) றிகல் (கண்டி)  
 கிங்ஸ் (பதுளை)

எஸ். எஸ். ஆர். விஜயகுமாரி  
 நாகேஷ் நடிக்கும்

## தாயின் மேல் ஆணை

## அவன் பித்தனா?

கதை வசனம்: கலைஞர் மு. கருணாநிதி எம். எல். ஏ.

விரைவில் எதிர்பாருங்கள்! சிலேன் எண்டடெயின்மென்ஸ் திரைகளில்

★ சுந்தரராஜன் ★ முத்துராமன் ★ பாரதி நடிக்கும்

தண்டாயுதபாணி பிலிம்ஸ் அளிக்கும் தேவரின்

# தெய்வச் செயல்

கதை தயாரிப்பு டைரக்டர் மெற்பார்வை: எம். எம். ஏ. சின்னப்பாதேவர்

11வது கடைசி வாரம்

முன்பு பார்த்தோர்க்கும் இது வரை பார்க்கத் தவறியவர்களுக்கும் அரிய ஓர் சந்தர்ப்பம்!

சென்ட்ரல் (மருதாணி) மற்றும் திரைகளில்

★ ஜெய்சங்கர் ★ கே. ஆர். விஜயா ★ மனோகர் ★ பாலாஜி  
 விஜயலலிதா ஜோதிலட்சுமி நடித்த

## பட்டணத்தில் பூதம்

(ஈஸ்ட்மன் வர்னம்)

## 24-ம் திகதி ஞாயிறு முதல்



கிங்ஸ்லி (கொழும்பு) பி. லாசா (வெள்ளவத்தை) வெலிங்டன் (யாழ்ப்பாணம்) விஜயா (மட்டுநகர்) ஸ்ரீ கிருஷ்ண (திருமலை)  
 மொடேர்ன் (பண்டாரவளை) விஜிதா (ஹட்டன்) கல்யாணி (நாவலப்பிட்டி)  
 ஜெய்சங்கர் ஜமுனா நாகேஷ் பேபி பத்மினி ஜி. வரலட்சுமி  
 நடித்த (இரு வேடங்கள்)  
 ஏ. வி. எம்.



# குழந்தையும் தெய்வமும்

முன்றாவது ஜனாத்திரன் மிகுந்த வாரம்  
 கெயிட்டி (கொழும்பு) பி. லாசா (வெள்ளவத்தை) வெலிங்டன் (யாழ்ப்பாணம்) மற்றும் 4 திரைகளில்  
 ★ ஜெய்சங்கர், ★ விஜயலட்சுமி, நடிக்கும்

கடைசி வாரம் கிங்ஸ்லி (கொழும்பு) மற்றும் 3 திரைகளில்  
 எம். ஜி. ஆர். சரோஜாதேவி நடித்த

## நாம் மூவர் அன்பேவா